

УКРАЇНЬСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА
ПАРАФІЯ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

Tel. (845) 626-2864
Fax (845) 626-3548



HOLY TRINITY
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

211 Foordmore Road
Kerhonkson, NY 12446

Протоієрей Др. Іван Кащак – Парох

Very Rev. Dr. Ivan Kaszczak – Pastor

Trustees: Oleh Maczaj (845) 647-6911 Oleh Stecyk (845) 626-4842 Asst. Trustee Roman Hawryluk (845) 687-7033

НЕДІЛЯ, 4 ГРУДНЯ 2011р. – Введення в храм Пресв. Богородиці – 25^{та} Н. по Зісл. Св. Духа – Глас 8
SUNDAY, DECEMBER 4, 2011 – Presentation of Blessed Virgin Mary – 25th Sunday after Pentecost – Tone 8

8:30 † За душі у чистилищі (ж. Марія Хемій)

† Souls in Purgatory (M. Chemij)

9:50 **Сл. Божа за Парафіян та жертводавців**

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 5 грудня

Monday, Dec. 5, 2011

8:00 † Тереса Ключник (ж. Діти)

† Teresa Klucznik (Children)

Вівторок, 6 грудня

Нема Богослужень

Tuesday, Dec. 6, 2011

No Services

Середа, 7 грудня

Wednesday, Dec. 7, 2011

9:00 За здоров'я і Боже благословення Юлі (ж. Н.Н.)

Health & God's blessings for Julia (N.N.)

Четвер, 8 грудня

Thursday, Dec. 8, 2011

9:00 За Боже благословення Мілі (ж. Родина)

God's blessings for Milia (Family)

П'ятниця, 9 грудня

Friday, Dec. 9, 2011

8:00 За здоров'я і Боже благословення Наталі (ж. Н.Н.)

Health & God's blessings for Nataliya (N.N.)

Субота, 10 грудня

Saturday, Dec. 10, 2011

8:30 † Сяня (ж. К. Лонкевич)

† Siania (K. Lonkevych)

Неділя, 11 грудня – 26^{та} Неділя по Зісланні Св. Духа

Sunday, Dec. 11, 2011

8:30 За навернення грішників

For Conversion of Sinners

Панахида за † Блаженнішого Мирослава-Івана

Panakhida for † Patriarch Myrosлав-Ivan

10:00 Сл. Божа за Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

ВІЧНЕ СВІТЛО - за здоров'я і Боже благословення для п. Надії Дейнега, цього тижня Вічне Світло жертвує пані Надія Дейнега, а на наступний – за здоров'я і Боже благословення для Надії Дейнега (жертвує також пані Надія Дейнега).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! Віра Гідей відійшла у вічність 28 листопада і похована з нашої Церкви 2 грудня. Михайло Голя відійшов у вічність 28 листопада. Пам'ятайте їх у своїх молитвах.

СЬОГОДНІ – Свято-Андріївський Обід для сеньйорів Товариства Самопомочі (на Союзівці).

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – в четвер, 8 грудня о год. 6:00pm. Запрошуються всі члени.

ПЕРЕД-РІЗДВЯНУ МІСІЮ перепровадить о. Максим Кобасюк, Ч.С.В.В. в днях: **16-17-18 грудня**. В п'ятницю о 7-ій год. веч. – Молебень, св. сповідь, місійна проповідь. В суботу о 8:30 рано – Служба Божа, св. сповідь, місійна проповідь. В неділю буде лише одна Служба Божа о год. 9:30 підчас якої о. Максим виголосить також місійну проповідь та буде можливість приступити до св. сповіді. Заохочуємо всіх прибути та духовно приготувитися до Різдва Господа Нашого Ісуса Христа.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР – в суботу, 17 грудня – за довідками телефонуйте до Олега Мачая (тел. 647-6911).

СВЯТО МИКОЛАЯ з виступом учнів Школи Українознавства буде в неділю, 18 грудня, після Літургії і завершення Місії.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є у лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість прийняти Св. Причастя. Просимо звертатися до о. Івана.

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week by Nadiya Deyneha for health and God's blessings for Nadiya Deyneha. Next week – also for health and God's blessings for Nadiya Deyneha.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! Vera Gidej fell asleep in the Lord on Nov. 28 and was buried from our Church on Dec. 2. Michael Golia fell asleep in the Lord on Nov. 28. Please remember them in your prayers.

TODAY – St. Andrew's Lunch for Self-Reliance Seniors at Soyuzivka.

PASTORAL COUNCIL MEETING will be Thursday, Dec. 8 at 6:00pm. All members are encouraged to attend.

PRE-NATIVITY MISSION will be preached by Rev. Maxim Kobasuk, OSBM, on Dec. 16-17-18. On Friday at 7pm a Moleben will be served, Father will hear confessions and will preach the mission homily. On Saturday Liturgy and confessions will begin at 8:30am. And on Sunday, only one Liturgy will be celebrated at 9:30am, again with the opportunity to go to confession and to hear Fr. Maxim's mission sermon. All are invited to participate and to spiritually prepare for the feast of the Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ.

CHRISTMAS BAZAAR will be held on Saturday, Dec. 17. For info please contact Oleh Maczaj (647-6911).

ST. NICHOLAS PROGRAM presented by the students of our Ukrainian Heritage School will be on Sunday, Dec. 18 after the conclusion of the Liturgy and Mission.

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan.

Financial Recap – Sunday, Nov. 27, 2011

Parishioners (11-27-11)	\$ 277.00
Parishioners - all other Sundays	40.00
Guest (11-27-11)	84.00
Poor	19.00
Lights (Candles)	31.00
Fuel	25.00
Deficit Reduction	170.00
F/D St. Demetrius	5.00
F/D St. Michael the Archangel	45.00
Kitchen Supply	10.00
Total Contributions:	\$ 706.00
<i>Prepared by: Maria Ougrin, Financial Secretary</i>	